PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

3.12.2008 PE416.253v02-00

POPRAWKA KOMPROMISOWA 5

Projekt sprawozdania **(PE 405.718v01-00)**
Carlos Coelho
w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) 2252/2004 w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie
(COM(2007)0619 – C6-0359/2007 – 2007/0216 (COD)

POPRAWKI PARLAMENTU

do wniosku Komisji w sprawie

ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) 2252/2004 w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie[*]

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 62 ust. 2 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu[1],

---

[*] Poprawki polityczne: tekst nowy lub zmieniony został zaznaczony kursywą i wytłuszczonym drukiem; symbol ▌ sygnalizuje skreślenia.
Poprawki lub zmiany techniczne wprowadzone przez służby językowe: tekst nowy lub zmieniony został zaznaczony zwykłą kursywą; symbol ‖ sygnalizuje skreślenia.

[1] Dz.U. C […] z […], str. […].

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na szczycie Rady Europejskiej w Salonikach potwierdzono potrzebę przyjęcia przez Unię Europejską spójnego podejścia w dziedzinie identyfikatorów i danych biometrycznych w dokumentach obywateli państw trzecich, paszportach obywateli UE oraz systemach informatycznych (VIS oraz SIS II).

(2) W tym kontekście Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 2252/2004 z dnia 13 grudnia 2004 r. w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie[1]. Jest to ważny krok w kierunku stosowania nowych elementów, które w większym stopniu zabezpieczą dokument podróży oraz w wiarygodny sposób określą związek między posiadaczem a jego paszportem, co będzie stanowić istotny czynnik gwarantujący ochronę dokumentu przed bezprawnym użyciem.

(3) Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004 przewiduje ogólny wymóg pobierania odcisków palców, które będą gromadzone na bezdotykowym układzie scalonym w paszporcie. Doświadczenie na podstawie testów wykazało jednakże, że należy przewidzieć odstępstwa od pobierania odcisków palców. W trakcie projektów pilotażowych prowadzonych w niektórych państwach członkowskich okazało się, że jakość odcisków palców dzieci poniżej szóstego roku życia nie jest wystarczająco dobra do weryfikacji tożsamości. Ponadto odciski te podlegają istotnym zmianom, które utrudniają kontrolę podczas całego okresu ważności paszportu.

(4) Harmonizacja odstępstw od wymogu pobierania odcisków palców ma podstawowe znaczenie w celu zachowania wspólnych norm bezpieczeństwa i ułatwiania kontroli granicznych. Zarówno ze względów prawnych, jak również ze względów bezpieczeństwa nie powinno się pozostawiać ustawodawstwu krajowemu kwestii określenia odstępstw od wymogu pobierania odcisków palców w paszportach i innych dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie.

(4a) Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004 wymaga gromadzenia danych biometrycznych i przechowywania ich na nośniku pamięci dla paszportów i dokumentów podróży w celu wydawania tych dokumentów. Odbywa się to bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego wykorzystania lub przechowywania takich danych zgodnie z krajowym ustawodawstwem państw członkowskich. Rozporządzenie nie wprowadza podstawy prawnej dla tworzenia lub utrzymywania baz danych dla przechowywania tych danych w państwach członkowskich, co należy do wyłącznej kompetencji prawa krajowego.

(5) Ponadto jako dodatkowy środek bezpieczeństwa oraz w celu zapewnienia dodatkowej ochrony dzieci należy wprowadzić zasadę „jedna osoba – jeden paszport". Dzięki tej zasadzie, którą zaleca również Międzynarodowa Organizacja Lotnictwa Cywilnego (ICAO), można zagwarantować, że paszport i cechy biometryczne są związane

[1] Dz.U. L 385 z 29.12.04, s. 1.

wyłącznie z osobą posiadającą paszport. Posiadanie własnego paszportu przez każdego służy celom bezpieczeństwa.

(5a) Biorąc pod uwagę, że państwa członkowskie będą musiały wydawać indywidualne paszporty dla niepełnoletnich oraz że mogą występować znaczne różnice między przepisami państw członkowskich dotyczącymi dzieci przekraczających zewnętrzne granice państw członkowskich, Komisja powinna rozpatrzyć potrzebę istnienia środków mających na celu zagwarantowanie wspólnego podejścia w dziedzinie zasad ochrony dzieci przekraczających zewnętrzne granice państw członkowskich.

(6) ***Ponieważ cele przedmiotowego rozporządzenia nie mogą być w wystarczającym stopniu osiągnięte przez państwa członkowskie, natomiast mogą być lepiej zrealizowane na szczeblu wspólnotowym, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości, określoną w art. 5 Tratatu***. ***Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule*** niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres konieczny do osiągnięcia tych celów.

(7) Zgodnie z art. 1 i 2 protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia, dlatego nie jest nim związana ani nie podlega jego stosowaniu. Przyjmując, że niniejsze rozporządzenie ***bazuje*** na dorobku Schengen zgodnie z przepisami ***tytułu IV trzeciej części*** Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, w ciągu sześciu miesięcy po przyjęciu przez Radę niniejszego rozporządzenia, stosownie do art. 5 wymienionego protokołu, Dania ***powinna podjąć*** decyzję co do ewentualnej jego transpozycji do swojego prawa krajowego.

(8) Niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie postanowień dorobku Schengen, które nie mają zastosowania do Zjednoczonego Królestwa zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen[1]. Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy zatem w przyjęciu niniejszego rozporządzenia, nie jest nim związane ani nie podlega jego stosowaniu.

(9) Niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie postanowień dorobku Schengen, w którym Irlandia nie uczestniczy, zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen[2]. Irlandia nie uczestniczy zatem w przyjęciu niniejszego rozporządzenia, nie jest nim związana ani nie podlega jego stosowaniu.

(10) W odniesieniu do Islandii i Norwegii niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen,

---

1 Dz.U. L 131 z 01.06.00, s. 43.

2 Dz.U. L 64 z 07.03.02, s. 20.

objętych obszarem, o którym mowa w art. 1 pkt A decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania tej Umowy.

(11) W odniesieniu do Szwajcarii niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Umowy ***zawartej*** między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, wchodzących w zakres określony w art. 1 pkt A decyzji Rady 1999/437/WE w powiązaniu z ***art. 3*** decyzji Rady ***2008/146/WE***[1] i ***2008/149/JHA***[2].

(11a) W odniesieniu do Liechtensteinu niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie tych przepisów dorobku Schengen – w rozumieniu Protokołu podpisanego między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską a Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen[3] – które wchodzą w zakres zastosowania art. 1 pkt A decyzji 1999/437/WE w związku z art. 3 decyzji Rady 2008/261/WE[4].

(12) W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 2252/2004 powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 2252/2004 wprowadza się następujące zmiany:

(1) ***artykuł 1*** ust. 1 otrzymuje brzmienie:

"1. Paszporty i dokumenty podróży wydane przez państwa członkowskie są zgodne z minimalnymi normami bezpieczeństwa przewidzianymi w załączniku.

Wydaje się je jako dokumenty indywidualne.

Komisja przedstawia sprawozdanie w sprawie wymogów dotyczących dzieci przekraczających samotnie lub pod opieką zewnętrzne granice państw członkowskich nie później niż ...* i proponuje w razie potrzeby stosowne inicjatywy mające na celu zagwarantowanie wspólnego podejścia w dziedzinie zasad ochrony dzieci przekraczających zewnętrzne granice państw członkowskich."

(1a) artykuł 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

---

[1] Dz.U. L 53 z 27.02.08, s. 1.

[2] Dz.U. L 53 z 27.02.08, s. 50.

[3] Dokument Rady 1646/06 dostępny pod adresem http://register.consilium.europa.eu

[4] Dz.U. L 83 z 26.3.2008, s.3.

* Trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

"2. Paszporty oraz dokumenty podróży zawierają ściśle chroniony nośnik pamięci, w którym znajduje się obraz twarzy. Państwa członkowskie mogą również dołączyć dwa odciski palców pobieranych z płasko rozłożonej ręki w interoperacyjnych formatach. Dane są zabezpieczane, a nośnik pamięci posiada wystarczającą pojemność i wydajność, aby zagwarantować integralność, autentyczność i poufność tych danych."

(2) ***W art. 1*** dodaje się ust. 2a ▌:

"2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:

(a) Dzieci poniżej ***dwunastego*** roku życia;

Granica wiekowa ustalona na 12 lat ma charakter tymczasowy. Sprawozdanie, o którym mowa w art. 5a zawiera rewizję granicy wiekowej z dołączonym w razie konieczności wnioskiem dotyczącym zmiany tej granicy.

Bez uszczerbku dla wyników stosowania art. 5a państwa członkowskie, które w ustawodawstwie krajowym przyjętym przed ...[*] ustalają granicę wiekową poniżej 12 lat mogą stosować ten limit w okresie przejściowym do 4 lat po ...[*]. Jednak granica wiekowa w okresie przejściowym nie może być niższa niż 6 lat.

(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.".

(2a) w art. 1 dodaje się ust. 2b:

"2b. Jeżeli pobranie odcisków wyznaczonych palców jest chwilowo niemożliwe, państwa członkowskie zezwalają na pobranie odcisków pozostałych palców. Jeżeli chwilowo niemożliwe jest również pobranie odcisków pozostałych palców, państwa członkowskie mogą wydać paszport tymczasowy o okresie ważności wynoszącym 12 miesięcy lub krótszym."

(2b) Dodaje się art. 1a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 1a

1. Identyfikatory biometryczne pobierane są przez wykwalifikowany i odpowiednio upoważniony personel krajowych władz odpowiedzialnych za wydawanie paszportów i dokumentów podróży.

2. Państwa członkowskie pobierają od osób wnioskujących dane biometryczne przestrzegając praw ustanowionych w Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie odpowiednich procedur gwarantujących poszanowanie godności danej osoby w sytuacji, gdy wystąpią problemy z pobraniem danych.".

---

[*] proszę wstawić numer, datę oraz odniesienie do Dz. U. niniejszego rozporządzenia. Dz.U.:

(2c) artykuł 2 otrzymuje brzmienie:

„Dodatkowe wymogi techniczne dotyczące paszportów, *zgodne z normami międzynarodowymi i ze szczególnym uwzględnieniem zaleceń Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego*, odnoszące się do następujących kwestii, ustanawia się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 5 ust. 2:

(a) dodatkowe zabezpieczenia i wymagania, łącznie z normami dotyczącymi wzmocnionej ochrony przed fałszowaniem, podrabianiem oraz przerabianiem;

(b) technical specifications for the storage medium of the biometric features and their security, including prevention of unauthorised access;

(c) wymagania dotyczące jakości i wspólnych norm technicznych w zakresie obrazu twarzy i odcisków palców."

(2d) artykuł 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

"3. Dane biometryczne są gromadzone i przechowywane na nośniku pamięci dla paszportów i dokumentów podróży w celu wydawania tych dokumentów. **Do celów niniejszego rozporządzenia cechy biometryczne w paszportach i dokumentach podróży są wykorzystywane wyłącznie w celu sprawdzenia:**

(a) autentyczności dokumentu;

(b) tożsamości jego posiadacza za pomocą bezpośrednio dostępnych porównywalnych cech w przypadkach gdy okazanie paszportu lub dokumentu podróży jest wymagane zgodnie z przepisami.

Kontrola dodatkowych zabezpieczeń jest dokonywana bez uszczerbku dla postanowień art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 (kodeks graniczny Schengen). Sam w sobie brak zgodności przy porównaniu nie ma wpływu na ważność paszportu do celów przekroczenia zewnętrznych granic."

(2e) Dodaje się art. 5a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 5a

Komisja nie później niż ...* przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie sporządzone w oparciu o szeroko zakrojone i dogłębne badanie, przeprowadzone przez niezależny organ i nadzorowane przez Komisję, która sprawdza wiarygodność i techniczną wykonalność, w tym poprzez ocenę dokładności funkcjonujących systemów, wykorzystywania odcisków palców dzieci poniżej czternastego roku życia do celów identyfikacji i weryfikacji, łącznie z badaniem porównującym liczbę fałszywych odrzuceń mających miejsce w każdym państwie członkowskim oraz – w oparciu o wyniki

* Trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

tego badania – analizę potrzeby wprowadzenia wspólnych zasad dotyczących procesu porównywania. Jeżeli jest to niezbędne, do sprawozdania dołączone zostają wnioski dotyczące dostosowań niniejszego rozporządzenia."

(2f) W art. 6 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Państwa Członkowskie stosują niniejsze rozporządzenie:

(a) w odniesieniu do obrazu twarzy: nie później niż po upływie 18 miesięcy;

(b) w odniesieniu do odcisków palców: nie później niż po upływie 36 miesięcy;

od przyjęcia środków określonych w art. 2. Jednakże nie ma to wpływu na ważność już wydanych paszportów i dokumentów podróży.

Postanowienie zawarte w drugim zdaniu art. 1 ust. 1 zostaje wdrożone najpóźniej ...*[*]
Jednak nie ma to wpływu na początkową ważność tych dokumentów."

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w Państwach Członkowskich, zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego	*W imieniu Rady*
Przewodniczący	*Przewodniczący*

[*] Trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie konieczności zwiększenia bezpieczeństwa paszportów i dokumentów podróży poprzez wykorzystywanie bezpiecznych dokumentów źródłowych

Bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich w dziedzinie wydawania paszportów i innych dokumentów podróży Parlament Europejski i Rada podkreślają, że cel, jakim jest zwiększenie bezpieczeństwa paszportów, może zostać podważony, jeżeli paszporty będą wydawane w oparciu o niewiarygodne „dokumenty źródłowe".

Sam paszport jest jedynie jednym z ogniw w łańcuchu bezpieczeństwa, rozpoczynającego się od przedstawienia dokumentów źródłowych poprzez zapis danych biometrycznych, a kończącego się porównywaniem w punktach kontroli granicznej. Łańcuch ten będzie tak bezpieczny, jak jego najsłabsze ogniwo.

Parlament Europejski i Rada stwierdzają, że istnieje duża różnorodność sytuacji i procedur w państwach członkowskich dotyczących tego, jakie „dokumenty źródłowe" powinny być składane w celu uzyskania paszportu oraz że zazwyczaj dokumenty te spełniają mniejsze wymogi bezpieczeństwa niż sam paszport i że to one są bardziej narażone na fałszowanie i podrabianie.

Rada przygotuje w związku z tym kwestionariusz dla państw członkowskich celem umożliwienia sobie dokonania porównania procedur i tego, jakie dokumenty są wymagane w poszczególnych państwach członkowskich do wydania paszportu lub dokumentu podróży. Analiza ta powinna umożliwić dokonanie oceny, czy istnieje konieczność opracowania wspólnych zasad lub wytycznych w sprawie najlepszych praktyk w tej dziedzinie.

Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie badania, o którym mowa w art. 5a

Parlament Europejski i Rada odnotowują, że Komisja przeprowadzi pojedyncze badanie dla celów art. 5a niniejszego rozporządzenia oraz art. 2 (projektu) rozporządzenia zmieniającego Wspólne Instrukcje Konsularne.